**Отчет по деятельности СНИЛ «Практика» за 2024 год**

1. Работа студентов с научными руководителями над научными темами для написания и опубликования научных публикаций.

2. Участие студентов 1, 2, 3 и 4 курса в научной конференции «Дни студенческой науки».

По результатам проведения конференции опубликованы следующие студенческие статьи:

1) Царикова, А. О. Лингвистические особенности американского и британского вариантов английского языка/ А. О. Царикова // Дни студенческой науки: материалы LIII студенческой научно-практической конференции (Гомель, 16–17 мая 2024 года) / ред. коллегия: Р.В. Бородич [и др.]; Министерство образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С.130. ( Филимончик)

2) Титоренко, Е. А. Сохранение белорусской лексики при переводе документальной книги “Я з вогненнай вёскі…”... / Е.А. Титоренко // Дни студенческой науки : материалы LIII студенческой научно-практической конференции (Гомель, 16–17 мая 2024 года) / ред. коллегия: Р.В. Бородич [и др.] ; Министерство образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С. 129 – 130. (Сивакова)

3) Кулинич Л.Д. Особенности культуры общения в Германии и Беларуси во время массовых празднований / Л.Д.Кулинич // Дни студенческой науки: материалы LIII студенческой научно-практической конференции (Гомель, 16–17 мая 2024 года) / ред. коллегия: Р.В. Бородич [и др.]; Министерство образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С.119 (Солохина)

4) Ларчикова А.А. Особенности перевода фразеологизмов в творчестве А.С.Пушкина на примерах из романа «Капитанская дочка» / А.А.Ларчикова // Дни студенческой науки: материалы LIII студенческой научно-практической конференции (Гомель, 16–17 мая 2024 года) / ред. коллегия: Р.В. Бородич [и др.]; Министерство образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С.121 (Лещенко)

5) Маккомб В.И. Определение родного языка у ранних билингвов / В.И.Маккомб // Дни студенческой науки: материалы LIII студенческой научно-практической конференции (Гомель, 16–17 мая 2024 года) / ред. коллегия: Р.В. Бородич [и др.]; Министерство образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С.123 (Лещенко)

**3. Публикации студенческих работ:**

**в рецензируемых сборниках и журналах, не включенных в перечень ВАК**

1) Якимцова Л. А. Наиболее продуктивные способы образования сленговых слов  и выражений в английском языке // Творчество молодых’2024. Сборник научных работ. В трех частях. Ч. 3. – Гомель : ГГУ им. Ф.Скорины, 2024. – С. 239-241.(Аверьянова)

2) Шкарубо А. Д. Барьеры межкультурной коммуникации в иноязычной среде. Творчество молодых, 2024 : сборник научных работ студентов, магистрантов и аспирантов. В 3 ч. Ч. 3 / редкол.: Р.В. Бородич [и др.] ; Министерство образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. - С. 237-239 (Акулич)

3) Журомская Е.В. Особенности перевода политкорректной лексики с английского языка на русский // Творчество молодых’ 2024 : сборник научных работ студентов, магистрантов и аспирантов. В трех частях. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2019. – Часть 3. – С. 168-171.(Богатикова)

4) Балмачэнка, А. Д. Асаблівасці перакладу прыказак з беларускай мовы на англійскую / А. Д. Балмачэнка // Актуальные проблемы филологии : сборник научных статей /Выпуск 17 / редкол. : Е. Л. Хазанова (гл. ред.) [и др.] ; Гомельский гос. ун-т им. Ф. Скорины. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – 111 с. – с. 44-48 (Лозовская)

5) Рачкова, П. А. Лексико-семантические особенности перевода немецкого глагола sehen на английский язык (на примере сказки «Белоснежка» братьев Гримм) / П. А. Рачкова // Молодежный филологический вестник: сборник научных статей. Выпуск 4 / редкол.: Е. В. Ничипорчик [и др.]; Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины, Представительство Россотрудничества в Республике Беларусь, Российский дом в Гомеле. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С. 174-177.( Филимончик)

6) Крайникова, М. В. Фоновые знания и прагматический аспект при переводе текстов туристической направленности / М. В. Крайнникова // Творчество молодых: сборник научных работ студентов, магистрантов и аспирантов. В 3 ч. Ч. 3 / редкол.: Р.В. Бородич [и др.]; Министерство образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С. 189-191. ( Филимончик)

7) Короткая, А. В. Гетеростереотипы в сознании британской нации // Творчество молодых: В 3 ч. – Ч. 3 Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С. 185-188. (Мельникова)

8) Мухина, С. Взаимосвязь языка и культуры // Молодежный филологический вестник : сборник научных статей. – Выпуск 4. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2024 .– С. 54-57. ( Мельникова)

9) Гурник, К. Специфика презентации гетеростереотипа в английской лингвокультуре // Молодежный филологический вестник : сборник научных статей. – Выпуск 4. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2024 . – С. 155 –157. (Мельникова)

10) Титоренко, Е. А. Особенности функционирования немецкого языка в Княжестве Лихтенштейн / Е. А. Титоренко – Актуальные проблемы филологии: Сборник научных статей. Гомель, УО «ГГУ им. Ф. Скорины», 2024. – с. 74-79 (Солохина)

11) Титоренко, Е. А. Особенности языковой ситуации Австрии / Е. А. Титоренко – Молодежный филологический вестник : сборник научных статей. – Выпуск 4. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2024 .– С. 199 – 202. (Солохина)

12) Кулинич Л.Д. Особенности культуры общения в Германии и Беларуси во время массовых празднований / Л.Д.Кулинич // Творчество молодых: сборник научных работ студентов, магистрантов и аспирантов. В 3 ч. Ч. 3 / редкол.: Р.В. Бородич [и др.]; Министерство образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С. 193-196. (Солохина)

13) Ларчикова А.А. Особенности перевода фразеологизмов в творчестве А.С.Пушкина на примерах из романа «Капитанская дочка» / А.А.Ларчикова // Творчество молодых: сборник научных работ студентов, магистрантов и аспирантов. В 3 ч. Ч. 3 / редкол.: Р.В. Бородич [и др.]; Министерство образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С. 199-202 (Лещенко)

14) Маккомб В.И. Определение родного языка у ранних билингвов / В. И. Маккомб // Творчество молодых: сборник научных работ студентов, магистрантов и аспирантов. В 3 ч. Ч. 3 / редкол.: Р.В. Бородич [и др.]; Министерство образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С. 208-210 (Лещенко)

15) Титоренко, Е. А. Особенности перевода документальной книги “Я з вогненнай вёскі…” / Е.А. Титоренко // Творчество молодых, 2024 : сборник научных работ студентов, магистрантов и аспирантов. В 3 ч. Ч. 3 / редкол.: Р.В. Бородич [и др.] ; Министерство образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С. 230 – 234. (Сивакова Н.А.)

16) Корбан, Н. А. Взаимодействие вербального и иконического компонентов в англоязычной коммерческой рекламе / Н. А. Корбан // Молодёжный филологический вестник. – Вып. 4 / редкол.: Е.В. Ничипорчик [и др.] – Гомель, ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С. 87 – 90. (Сивакова)

17) Перещук, К. В. Средства визуальной коммуникации в сети Интернет / К. В. Перещук // Молодёжный филологический вестник. – Вып.4 / редкол.: Е.В. Ничипорчик [и др.] – Гомель, ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – С. 167 – 169. (Сивакова)

**- статьи в рецензируемых сборниках для студентов и материалы зарубежных конференций**

1) Артюшко, И. К. Особенности перевода в IT-сфере / И. К. Артюшко // Лингвистика и профессиональная коммуникация : сборник научных трудов по материалам IV Международной научно-практической студенческой конференции. Ярославль, 15 мая 2024 года. - Ярославль : Изд-во ЯГТУ, 2024. – 448 с. – с. 310-315 (Лозовская)

2) Титоренко, Е. А. Национальный язык Германии и особенности его функционирования / Е. А. Титоренко – Лингвистика и профессиональная коммуникация: сборник научных трудов IV Международной научно-практической студенческой конференции. Ярославль, УО «ЯГТУ», 2024. – с. 263-268 (Солохина)

3) Короткая, А.В. Характерные черты и тенденции политической культуры общения в германии / А.В. Короткая // Лингвистика и профессиональная коммуникация: сборник научных трудов IV Международной научно-практической студенческой конференции. Ярославль, УО «ЯГТУ», 2024. – с. 211-216 (Солохина)

**-тезисы конференций; материалы студенческих конференций, конкурс докладов в рамках конференции**

1) Титоренко, Е. А. «Я из огненной деревни…»: народная летопись боли / Е.А. Титоренко // Молодая наука – 2024 : Международная научно-практическая конференция студентов и аспирантов: материалы конференции / под ред. О.А.Лавшук, Н.В.Маковской. – Могилёв, МГУ имени А.А. Кулешова, 2024. – С. 20.

2) Болмаченко, А. Д. Выражение эмоций человека при помощи невербальных средств коммуникации в Германии и США / А. Д. Болмаченко – М.: Студенческие научные чтения: материалы республиканской конференции. Минск, УО «МГЛУ», 2024. – с. 22-25 (Солохина)

3) Титоренко, Е. А. Особенности баварского диалекта немецкого языка / Е. А. Титоренко – М.: Студенческие научные чтения: материалы республиканской конференции. Минск, УО «МГЛУ», 2024. – с. 92-95 (Солохина)

**4. Участие в различных конференциях и конкурсах**

Участие членов СНИЛ «Практика» кафедры межкультурных коммуникаций и международного туризма 16 мая 2024 года вместе с руководителем СНИЛ «Практика» Л.А. Лещенко в работе международного круглого стола «Без срока давности», который в этом году проходил под знаком 80-летия освобождения Беларуси от немецко-фашистских захватчиков и 80-й годовщины стратегических наступательных операций Красной армии 1944 года. Мероприятие было посвящено анализу деятельности переводчика в контексте работы с историческими военными документами.В работе круглого стола приняли участие студенты, преподаватели и исследователи из лингвистических университетов Москвы, Минска и Нижнего Новгорода, а также представители Военного университета им. князя Александра Невского МО РФ и Мурманского арктического университета. Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины представляли студентки специальности «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций» Анастасия Ларчикова с докладом «Особенности перевода номинативных средств языка, вызывающих наибольшие затруднения, на примерах из автобиографических записок Ивана Мележа» и Елизавета Титоренко с докладом «Я з вогненнай вёскі..." А. Адамовича, Я. Брыля и В. Колесника: приемы перевода аутентичной белорусской лексики»

- Международная научно-практическая конференция студентов и аспирантов «Молодая наука – 2024» (Могилёв, 24 апреля 2024)

- VI Международная научная конференция молодых исследователей «Шаг в науку: проблемы, поиски, решения» (ГГУ имени Ф.Скорины, ноябрь 2024 г.);

- Международная научная конференция «I Громыкинские чтения» (к 115-летию со дня рождения Андрея Андреевича Громыко) (Гомель, 27 июня 2024)

- IV Международная научно-практическая студенческая конференция «Лингвистика и профессиональная коммуникация» (Ярославль, 15 мая 2024 года)

- Международня студенческая научно-практическая конференция «Creating Tourism Industry 1969 - 2024» (март 2024г.) Российская международная академия туризма, свою презентацию на английском языке «Health tourism in Belarus» представила Ачаповская Янина.

- III Межвузовский дистанционный конкурс эссе на иностранных языках с международным участием «Будущая профессия», проводимом (Алтайский филиал РАНиГС) (Алесенко Н.),

- V Международная олимпиада по иностранным и русскому языкам «Семейные ценности» (Сибирский государственный автомобильно-дорожный университет) Диплом III степени получила Алесенко Надежда, Дипломами I степени были награждены Давыдова Виктория и Можейко Дарья.

- Конкурс поэтической декламации на английском и немецком языках «The Voice of Spring» / «Wir lessen deutsche Dichter» в рамках научно-практического фестиваля с международным участием, посвящённым празднованию международного дня поэзии, (март 2024 года Псковский государственный университет). Дипломы III степени получили Керимова Сабина и Буракова Мария, Дипломы II степени – МакКомб Валерия и Соломахо Снежана. Дипломом I степени – Кожедуб Максим.

- XIV Международня студенческая научно-практической конференция «Мир в XXI веке: экономические, политические и социокультурные аспекты» (БГЭУ, г. Минск, 28 ноября 2024 (Буракова М.)

- Международная студенческая викторина «Образы бабушки и дедушки в зарубежной и русской литературе» (СибАДИ, г.Омск, РФ, 24 ноября 2024) (Сивуха Я., Ятина М., Титоренко Е.)

- Республиканский молодежный конкурс мультимедийных проектов «Сохраняя историю» (БрГУ им. А.С. Пушкина, г. Брест, 14.10-02.12.2024) (Ларчикова А. - 3 место)

- Международная студенческая олимпиада по иностранным и русскому языкам «Семейные ценности» (СибАДИ, г.Омск, РФ, 24 марта 2024) (1 место — Давыдова В., Можейко Д., 3 место — Алесенко Н. участие – Хохлачева Т, Демукова М., Алейникова Ю.)

- V Республиканский конкурс устного и письменного перевода (с международным участием), посвященный Году качества (МГЛУ, г. Минск, 27 марта 2024) (Приходько В.)

- Участие в викторине «Дзень народнага адзiнства – гiстарычныя вытокi свята» (17 сентября 2024)

5. Подведение итогов работы СНИЛ «Практика» в 2024 году.

Руководитель СНИЛ «Практика»:

старший преподаватель кафедры

межкультурных коммуникаций

и международного туризма Л. А. Лещенко